

DOROTA WILAND

Tłumacz przysięgły jęz. angielskiego

Kancelaria: 05-800 Pruszków, ul. Kościuszki 35

Tel. (22) 758 12 00 · kom. 502 720 743

e-mail: kancelaria@tlumaczeniapruszkow.pl · d.wiland@tlumaczeniapruszkow.pl

POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[logo Respircare] Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd-----

UPOWAŻNIENIE DO SPRZEDAŻY I SERWISOWANIA NA
ZASADACH WYŁĄCZNOŚCI -----

Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd (Wytwórca) -----

No. 10-4, Jinhui Street, Hunnan District, Shenyang City, 110179 Liaoning,
Chińska Republika Ludowa, -----

Wytwórca wysokoprzepływowych podgrzewanych nawilzaczy
respiratorowych Hifent: HUMID-BM, HUMID-NH, HUMID-BHR -----
wraz z akcesoriami -----

niniejszym upoważnia na zasadzie wyłączności [spółkę]-----

CEDICAL Sp. z o.o. (Partner Sprzedaży)-----

Jerozolimskie 200/213A -----

02-486 Warszawa, Polska -----

do sprzedaży i serwisowania wyżej wymienionych urządzeń Hifent

Wytwórcy na rynku w -----

POLSCE -----

Oświadczamy jednoznacznie, że podmioty inne niż Partner Sprzedaży nie
posiadają upoważnienia Wytwórcy do sprzedawania i serwisowania w
Polsce wyżej wymienionych Produktów Wytwórcy, w tym akcesoriów,
oraz że wytwórca nie prowadzi dostaw na ich rzecz, ani też nie zapewnia
wsparcia w zakresie obsługi technicznej, posprzedażnej i post-
marketingowej.-----

Dotyczy to w szczególności, między innymi, polskich spółek: -----

NZ Techno Sp. z o.o. oraz Medseven Sp. z o.o.-----

Objęta upoważnieniem i wsparciem ze strony Wytwórcy jest wyłącznie
sprzedaż wyżej wymienionych produktów opatrzonych przedstawionymi
poniżej etykietami. -----



[Wzór etykiety w języku angielskim o treści:]-----

[logo Cedical • Dystrybutor aparatury medycznej] -----

Upoważnienie do sprzedaży i serwisowania na zasadach wyłączności: -----

Produktów firmy: Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd -----

Certyfikat nr 001/2022/RMS-----

[Obok, wzór etykiety w języku polskim] -----

30 listopada 2021 r.-----

(-) [nieczytelny podpis]-----

[Odcisk pieczęci tuszowej z tekstem zapisanym znakami chińskimi i łacińskimi: Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd.]-----

Data, Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd -----

[Stopka:] Cedical_Sole_Sale_Service_Author_002 -----

*****KONIEC TŁUMACZENIA*****

Ja, Dorota Wiland, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/3674/2005, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym w formie elektronicznej dokumentem w języku angielskim.

Pruszków, dnia 10 stycznia 2022 r.

Repertorium Nr 5/2022



Dorota Wiland



Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd Exclusive Sole Sales and Service Authorization

Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd. (Manufacturer)

No. 10-4, Jinhui Street, Hunnan District, Shenyang City, 110179 Liaoning, P.R.China,

the manufacturer of the

Hifent HIGH-FLOW HEATED RESPIRATORY HUMIDIFIERS

HUMID-BM – HUMID-BH – HUMID-BHR

including Accessories

hereby solely and exclusively authorizes

CEDICAL Sp. z o o (Sales Partner)

Jerozolimskie 200/213A

02-486 Warsaw, Poland

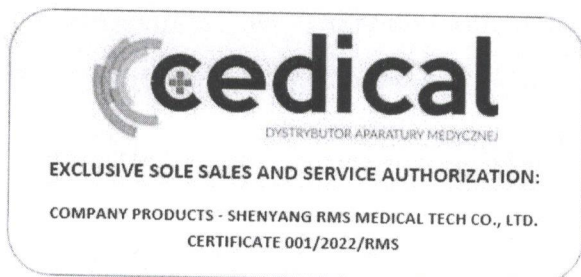
to sell and service the above mentioned Hifent devices of the Manufacturer
in the market of

Poland

Companies other than the Sales Partner are expressly not authorized by the Manufacturer to sell and service the above-mentioned Manufacturer's Products including Accessories in Poland and are neither supplied by the manufacturer nor supported in technical service, after-sales and post-marketing matters.

This also applies particularly, but not exclusively, to the Polish companies
NZ Techno Sp. z o.o. and Medseven Sp. z o.o.

Only the sales of the above-mentioned products with the following stickers is authorized and supported by the Manufacturer.



Nov,30th, 2021

Eddie Wang

沈阳迈思医疗科技有限公司
Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd.

Date, Shenyang RMS Medical Tech Co., Ltd.

Cedical_Sole_Sales_Service_Author_002

